

"RELIGION ET PATRIE"

LE CANADA JOURNAL QUOTIDIEN

LOUIS LUSSIER, Rédacteur

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

STANISLAS DRAPEAU, Administrateur

ABONNEMENT
Par année... \$5.00
Pour six mois... 1.50
Pour quatre mois... 1.00
Edition Hebdomadaire
Pour l'année... \$1.00
Payable d'avance.

ANNONCES
Première insertion, par ligne... \$0.10
Tous les jours... 0.05
Trois fois par semaine... 0.03
Une fois la semaine... 0.02
Avis de Naissance, Mariage ou Décès... 0.50
Pour les annonces à longs termes conditions spéciales.



RÉCEPTION DANS LA SALLE DU SENAT A 8.30 P.M. SAMEDI, 31 JANVIER

Les règlements ci-dessous ont été adoptés pour les réceptions:
1- Les visiteurs entreront dans le carré du parlement par la porte Est et sortiront par la porte Ouest.
2- Les sénateurs, leurs femmes et leurs filles voudront bien s'introduire dans le Sénat par la porte des sénateurs.

Mégantic; Edgar, de West Ontario; libéraux.

Il y a eu, hier soir, à Rideau Hall, un dîner d'Etat auquel assistaient les membres du Cabinet et plusieurs autres personnalités marquantes de la politique.

Les nombreux amis de M. Paint, M. P., apprendront avec peine la mort de son père, arrivée mardi à Hawkesbury, N. E.

Sir John A. Macdonald portait hier l'habit de sa nouvelle dignité de Grand-Croix du Bain.

L'honorable M. Chapleau n'a pas pu assister au dîner d'Etat de Rideau Hall, hier soir, à cause de la maladie de son père, dont l'état inspire des craintes sérieuses.

La presse était représentée comme suit à la galerie des Communes hier: A. G. Campbell, John Lewis et Thomas C. Gorman, du Globe de Toronto; A. F. Wallis, Fred. Cook, George Johnson et H. G. Parson, du Mail de Toronto; R. S. Whyte et H. S. Stafford, de la Gazette de Montréal; J. W. Dufour, du Star de Montréal; Wolynaux St. John, du Herald de Montréal; J. T. Hake et W. McKenzie, du Free Press d'Ottawa; W. T. Cuzner, du Citizen d'Ottawa et de la Chronicle de Québec; Carroll Ryan, du Sun d'Ottawa; J. E. B. McCready, du Telegraph de St. Jean; T. J. Sewart, du Herald de Halifax; J. J. McLean, du World de Toronto; A. McNea, du Free Press de Winnipeg; R. L. Richardson, du Sun de Winnipeg; W. Gibbons, du Times de Winnipeg; J. R. Stewart, de l'Advertiser de London; H. J. Mathewson, du Free Press de London et du Spectator de Hamilton; Fred L. Jones, du Globe de St. Jean; J. Israël Tarte, du Canadien; Louis Lussier, du Canada; N. Pagé, de la Vallée d'Ottawa.

Par ordre, MELGUND, Secrétaire au Gov.-Général. Hôtel du gouvernement, 25 Jan. 1885.

LE CANADA

Ottawa et Hull, 30 Janvier 1885

NOTES SESSIONNELLES

Sa Grandeur Mgr Duhamel, évêque d'Ottawa, assistait hier, sur le parquet du Sénat, à l'ouverture de la session. Il était vêtu de tout les insignes de sa haute dignité ecclésiastique, et était accompagné par M. le Grand-Vicaire Routhier.

Les députés sont aujourd'hui presque tous arrivés, et ils semblent dispos et bien préparés à affronter joyeusement tous les travaux et les ennuis de la session qui commence.

Un grand nombre de dames et messieurs avaient accepté, hier, l'invitation de prendre place sur le parquet du Sénat, pour entendre la lecture du discours du trône. Les toilettes des dames étaient généralement très-belles et très-riche.

On a beaucoup remarqué la pureté d'accent et la grâce d'expression avec laquelle Son Excellence lord Lansdowne a lu en français le discours du trône. Le gouverneur général parle très-correctement notre langue, et on nous apprend qu'il l'aime aussi beaucoup.

Les députés qui ont été élus depuis la dernière session ont pris leurs sièges à la Chambre des Communes, hier après-midi. Ils sont au nombre de neuf et ont été présentés à l'Orateur avec les formalités d'usage. Ce sont MM. Gaudet, de Nicolet; Toussend, de Cumberland; McDougall, de Cap-Breton; Jenkins, de Queen; Tascheau, de Beauce; Desaulniers, de Maskinongé; Pruy, de Lennox; tous conservateurs; Langelier, de

faitemment au fait de la politique du pays et pourra rendre des services distingués dans le poste d'honneur qui vient de lui être confié.

LA STATUE DE SIR G. E. CARTIER.

Comme nous le mentionnions hier, le dévoilement de la statue de Sir George Etienne Cartier a eu lieu immédiatement après l'ouverture des Chambres, et une foule immense se pressait autour de l'estrade qu'on avait élevée au pied du monument.

Ou remarquait, au premier rang, placés sur deux lignes, les représentants des clubs Frontenac le Canadien, la Côte Taché, St. Hubert, tous d'Ottawa, et les délégués du club Cartier, de Québec.

Partout ailleurs, la foule promenait ses vagues humaines. Sir l'estrade, l'étendard du club Frontenac risottait au vent, porté par M Guindon et escorté par cinq jeunes requetteurs d'une douzaine d'années, MM. Alexandre Lapierre, Albert Campeau, Ernest Valin, Hector Valin et Rodolphe Léger.

L'arrivée sur l'estrade de sir John A. Macdonald, de sir Hector Langevin, des Honorables MM. Chapleau et Caron et de plusieurs autres personnalités politiques marquantes, fut saluée par d'enthousiastes applaudissements et par les fanfares joyeuses des musiques de Ste-Anne et des Gardes du Gouverneur.

Sir John A. Macdonald vint le premier dire à la multitude ce qu'a été l'homme que la patrie reconnaissante fait revivre à la mémoire de tous aujourd'hui en lui élevant une statue.

Le vieux chef conservateur l'a bien connu. Ils ont tous deux combattu les mêmes combats, et il est heureux d'assister à sa glorification Cartier, était en effet, non seulement un puissant esprit politique, mais il était encore un ami fidèle, un patriote, un cœur vaillant et ferme, un homme qui n'a jamais fléchi devant le devoir, qui n'a jamais failli à son parti et à ses opinions. Aussi, si ses adversaires ont eu quelquefois à se plaindre de lui, si on peut le convaincre l'avoir erré, au moins tous sont obligés de lui rendre ce témoignage que toujours il agissait honnêtement, patriotiquement et pour promouvoir le bien public, la gloire de son pays, la richesse du peuple canadien.

Cartier était le soldat qui reste à son poste sans sourcilier, quand les canons ennemis crachent le mitrailleur, et qui marche de l'avant le front haut et le cœur ferme, sans regarder au nombre ni à la valeur de ses adversaires. Il était brave comme un lion, et toujours il a affronté les attaques de ceux qui ne pensaient pas comme lui, toujours il a affirmé ses idées, loyalement et ouvertement. Il ne travaillait que sous l'inspiration du patriotisme, qu'à la voix de sa conscience, et c'est un des secrets de sa force et de sa fermeté.

Mais, Cartier était avant tout un caractère juste et droit. Aussi, sans jamais fléchir quand il s'agissait des intérêts et des droits de sa race, de sa religion, il savait rendre justice à toutes les nationalités et à toutes les croyances. C'est la raison qui le rendait aussi populaire, dans sa province, parmi les anglais que parmi les canadiens-français.

Cet homme là a été moissonné par la mort, et aujourd'hui le Canada qu'il a tant aimé lui élève une statue. Sir John ne pourra jamais oublier l'ami, le frère d'armes qu'il a perdu en Cartier; mais, s'il est une compensation qui peut adoucir ses regrets, c'est bien celle qui lui est donnée, en cette circonstance, de voir son pays glorifier le plus grand et le plus noble de ses fils, et de savoir que c'est un artiste canadien français qui a modelé

avec tant de perfection les traits de celui qui fait l'honneur du Canada-Français et qui aimait si chaudement les traditions et les croyances de sa race.

La statue apparaît tout-à-coup alors dans toute sa superbe majesté, et nous n'essaierons pas d'apprécier le mérite de cette œuvre qui range son auteur, M. Hébert, parmi les célébrités artistiques, puisqu'il lui a fallu, pour obtenir le contrat, vaincre des artistes des Etats-Unis et d'Europe.

Après les chaleureuses acclamations qui accueillirent le dévoilement de la statue et quand les derniers échos de la Canadienne enrent été rendus par la musique de Ste Anne, sir Hector Langevin fit à son tour, en français, l'éloge du regretté sir George Etienne Cartier.

Il y a douze ans, c'était alors aussi au commencement d'une session du Parlement, on apprenait la triste nouvelle de la mort de sir George Etienne Cartier. Ce fut un jour bien sombre pour le pays que celui-là, et le Parlement du Canada témoigna son deuil en ordonnant que des funérailles nationales seraient faites au regretté défunt, à l'homme qui avait été si longtemps son chef.

Sir Hector a été heureux de laisser à sir John A. Macdonald la tâche de dévoiler la statue de sir George Etienne Cartier. Il appartenait, en effet, au vieux chef conservateur qui l'a si intimement connu, de venir découvrir les traits du fidèle compagnon d'armes, du frère siamois dont il regrettera toujours la perte.

La patrie reconnaissante honore aujourd'hui sir George Etienne Cartier, et c'est douze ans après sa mort qu'elle élève un monument à sa mémoire. Ce retard qui est dû aux circonstances, a assurément son bon côté. Il a permis à toutes les haines, à toutes les rancunes, à toutes les inimitiés de s'apaiser et de se taire au our du nom de l'homme d'Etat canadien-français, et il permet aujourd'hui à toutes les croyances politiques, à toutes les nationalités de se réunir pour acclamer son mérite et applaudir la grande œuvre qu'il a accompli en faveur de son pays.

Sir Hector est fier d'avoir l'occasion, en qualité de ministre des Travaux Publics, de présider à l'érection de cette statue destinée à glorifier un grand et valeureux citoyen. Ce monument fait honneur au Parlement et au pays qui l'ont élevé, et il montre qu'on sait reconnaître les travaux et le dévoilement de ceux qui se sacrifient en faveur de l'intérêt public. Aussi, si celui qui est descendu dans la tombe pouvait aujourd'hui laisser son cercueil, il remerciait ses compatriotes, non pas pour lui-même, car son nom appartient déjà à l'histoire, mais au nom de ceux qui sont venus après lui et qui apprennent, en cette circonstance, que le grand secret, pour travailler efficacement au bien public et pour être couronné par la postérité, est de savoir respecter tous les droits et de ne marcher que sous l'impulsion du devoir.

L'Honorable Premier et ses collègues laissèrent ensuite l'estrade en dépit des cris de la foule qui invitait les Honorables M. Caron et Chapleau à parler.

DECES

Hier, madame Léon Benoit (née Marie-Aurèle Laberge), âgée de 31 ans. Les funérailles auront lieu samedi, et le convoi partira de sa demeure, No 381, rue King, à 2 heures précises pour se rendre à l'église St Joseph, et de là au Cimetière Notre-Dame. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CLASSE DU SOIR

Une Dame française désire ouvrir une classe spéciale pour enseigner le Français. On devra s'adresser au No 48, rue Théodore. 30 Jan - 1 m. - 2 f p s

J. A. VALIN

Avocat et Notaire Public. ARGENT A PRETER. BUREAU: 25 rue Sparks, vis-à-vis l'hôtel Russell. 30 Janvier 1885

Société de Colonisation du Lac Témiscaming

Avis est par le présent donné que l'assemblée générale et annuelle des membres de la Société de Colonisation du Lac Témiscaming aura lieu le mardi, troisième jour de février, mil huit cent quatre-vingt-cinq, au Collège d'Ottawa, aux fins de recevoir le rapport du bureau de direction actuellement en charge, d'élire des directeurs pour l'année prochaine et de transcrire toutes autres affaires qui seront jugées utiles. Ottawa, 24 Janvier 1885. Par ordre du Bureau. LOUIS LUSSIER, secrétaire.

Société de Colonisation du Lac Témiscaming

Avis est par le présent donné à tous les membres de la Société de Colonisation du Lac Témiscaming que le premier paiement de cinq piastres du versement pour l'année 1885, est devenu dû le treize janvier courant (1885) et doit être fait avant le quinze février prochain au bureau du sousigné, 524, rue Sussex. Ceux-là seuls qui auront fait ce paiement pourront voter à l'assemblée du 3 février prochain. Ottawa, 26 Janvier, 1885. Par ordre du Bureau. LOUIS LUSSIER, secrétaire.

SACRIFICE

Les marchandises qui suivent seront vendues, ou plutôt sacrifiées, à

MOITIE PRIX

Durant QUELQUES JOURS seulement. Les articles sont:

- Juste-au-corps pour dames
Gilets en laine
Vestes
Pardessus
Pardessus pour enfants
Articles de goût en laine
Avec d'autres articles de

MODE et ORNEMENTS

EN MAINS Les dames sont invitées à venir voir ces articles chez

A. Woodcock,

Marchand de Modes, 39, RUE SPARKS.

FETES! FETES! FETES!

MAGASIN DE GROS.

CHAMPAGNE! VINS RECHERCHÉS! CIGARES!

Un assortiment complet de liqueurs choisies et cigares, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex, à l'entrepôt W. O. McKay.

Liqueurs françaises et italiennes, Barton et Gastier, St. Julien, Sauternes, Brillon, Ayala, Chateau-d'ay, F. H. Mumm, Chartreuse, Kummel, Bénédictine, Curacao, Moraskno Vermont, Torino, Eau-de-Vie, Gin, en fûts et en caisse. CIGARES de qualités variées, importés et Canadiens. Ordres promptement exécutés, effets livrés à domicile.

NO. 450, RUE SUSSEX

W. O. McKAY, Propriétaire. Ottawa, 5 Dec. 1884

FUMEZ

LES CIGARES

CABLE

ET

EL PADRE

MANUFACTURÉS PAR

S. DAVIS & FILS

MONTREAL.

CHAS DESJARDINS

No. 40 RUE SPARKS OTTAWA.

AGENT D'ASSURANCE sur la VIE et contre le FEU, Cité et District d'Ottawa

COMPAGNIES REPRÉSENTÉES: La Citizens, DE MONTRÉAL, La Northern, Co. ANGLAISE, La Caledonian, do La Phoenix, do Capital et Actif Réunis

au delà de \$40,000,000 ASSURANCES SOLICITÉES. AGENT FINANCIER de PLACEMENTS et COURTIER.

ACTIONS de Banques et de Compagnies incorporées, achetées et vendues pour argent et sur marge.

EMPRUNTS négociés pour particuliers, Corporations Municipales et Scolaires, Fabriques et Eglises à des conditions très avantageuses. Taux d'intérêt réduits: ARGENT placé sur garanties de première classe. LES capitalistes trouveront leur avantage à correspondre avec

M. Chas Desjardins, BUREAUX: Edifice de l'Hotel Russell, rue Sparks, Ottawa.

Marques de Commerce et Droits d'Auteur enregistrés. 1er déc. lan

E. G. LAVERDURE

MAGASIN GÉNÉRAL DE FERONNERIE

Vous trouverez chez moi tout ce qu'il faut dans cette ligne Outils, Clous, Cable, Chaîne, Etc. Peintures, Huiles, Vernis, Vitres, Mastic, Etc.

Comme par le passé un assortiment complet de QUINCAILLERIE, 69 & 71 Rue WILLIAM



PROVINCE DE QUÉBEC

Département des Terres de la Couronne

SECTION DES BOIS ET FORÊTS

Québec, 20 décembre 1884. Avis est par le présent donné, que, conformément aux dispositions de l'acte 30 Victoria, chapitre 9, les coupes de bois suivantes seront mises à l'enchère, dans la salle de ventes du Département des Terres de la Couronne, en cette ville, MERCREDI, le 25 FEVRIER 1885, à 10-30 a. AGENCE D'OTTAWA

Bloc A, arrosé par la Rivière Ottawa 1er Rang. Limites No 5, 614 milles carrés, No 7, 103 milles carrés, No 8, 16 milles carrés, No 9, 293 milles carrés, No 10, 43 milles carrés, No 11, 40 milles carrés, No 12, 373 milles carrés. 2e Rang. Limites Nos 6, 7, 10, 11, 12, 50 milles carrés chaque. 3e Rang. Limites Nos 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 50 milles carrés chaque. Cette vente sera sujette aux conditions ordinaires, dont les détails peuvent être obtenus sur demande, au département des Terres de la Couronne, ou au bureau de l'Agent des Bois de la Couronne à Ottawa. E. E. TACHE, Assistant-Commissaire des Terres de la Couronne.

N. B.—D'après la loi, les journaux nommés à cet effet, par l'Ordre en Conseil, sont les seuls autorisés à publier cet avis.

Hotel du Canada

Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. Lussier, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au Nos. 55, 56 et 60 rue Murray. Le public voyageur trouvera toujours à cet hôtel une pension de première classe. M Renaud étant continuellement en rapport avec les marchands de bois et les contracteurs de chemin de fer, les hommes de chantiers trouveront toujours chez lui l'engager au prix le plus élevé.

A. RENAUD, propriétaire, No 55, 56 et 60 Rue Murray, 16 déc. lan

POUR LA SESSION

Comme la prochaine session du Parlement promet d'offrir beau coup d'intérêt, nous prendrons des abonnés à l'édition quotidienne du Canada, pour toute la durée de la session, à raison de \$1.00, et le journal sera porté à domicile pour ce prix.

UN BIENFAITEUR DE L'HUMANITÉ.

Entre tous les hommes dont les travaux méritent de fixer l'attention du monde, on doit citer en première ligne le docteur Laro yenne qui, par un médicament nouveau, est parvenu à guérir des maladies jadis réputées incurables, comme l'asthme et l'épilepsie. Les résultats obtenus par lui sont vraiment étonnants; et il n'y a pas un médecin aujourd'hui qui ne connaisse la solution Laro yenne et son efficacité dans toutes les maladies nerveuses. En vente à Ottawa, dans la pharmacie de Mr. Dacier, 517 rue Sussex.

BAZAR DU BON PASTEUR

Ce bazar est actuellement ouvert, rue Sussex, porte voisine du magasin de quincailleries de MM. McDougal et Cuzner, et il y a LUNCH, de midi à 2 heures, chaque jour, sous la direction de mesdames Tassé, Gélinas et Lusignan. On a lieu de croire que tous s'empresseront de venir au bazar prendre le LUNCH, qui ne coûte que 25cts chaque jour.

MONTRES et BIJOUTERIES

A 50 pour 100 de rabais. Rappelez-vous que la prudence est la mère de la sûreté, et que voir c'est croire. Chaque article est garanti tel que représenté, sinon la vente est nulle et l'argent vous sera remis. Réparations de montres faites avec soin, à des prix modérés. N'oubliez pas l'adresse

H. NOREZ, 36, Rue Rideau, porte voisine du "London Chop House"

ADMINISTRATION

"LE CANADA," QUOTIDIEN, Le seul journal français à Ottawa Abonnement, \$2.00 par année.

"LE COURRIER DE HULL," HEBDOMADAIRE, Renfermant les matières de l'édition Quotidienne.

Abonnement, \$1 par année seulement Les deux éditions payables à l'avance.

Impressions de LUXE et de COMMERCES exécutées avec soin et promptitude, en plusieurs couleurs, Argent, Or, Bronze, etc., d'un fini supérieur.

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés avec soin. S'adresser à Mr l'Administrateur du "CANADA," OTTAWA.

ASSOCIATION MUTUELLE DE PREVOYANCE DU CANADA.

Incorporée d'après les Statuts Consolidés du Canada, chap. 71 et ses amendements, et soumise chaque année à l'inspection du Gouvernement Provincial.

BUREAU PRINCIPAL: 162 RUE ST JACQUES MONTREAL.

DIRECTEURS. A. L. de Martigny, Sec. Trésorier de Banque Jacques Carlier, "Président." Hon. W. W. Lynch M. P. P., Vice la Couronne Québec, P. Q. Président Ben. Globensky, Sec. O. R. Président L. H. Massey, M. P., Président du bureau d'Agriculture de la province de Québec. John L. Cassidy, Sec. Négociant. J. McEntyre, Sec. Marchand. M. Babcock, Sec. Manufacturier. John B. Smith, Sec. Médecin, N. B. Arthur Gagnon, Sec. John Hopper, Sec. J. J. Guérin, Sec. M. D.

Hon. Alex. Lacoste, C. R., M. O. R., et T. J. Bisson, B. O. L. - Aviseurs Légaux. Arthur Gagnon - Secrétaire et Trésorier. John Hopper - Agent Général. Dr. J. J. Guérin - Directeur Médical.

Les surplus sont déposés dans le trésor provincial. Pour les renseignements s'adresser à M. CHARLES PUNCHED No. 76, RUE SPARKS, OTTAWA. 1 an.

GRAND EMOI

Chacun se demande aujourd'hui ce qu'il doit acheter pour faire ses présents de Noël et du 1er de l'an. Réponse: R-udez-vous chez P. C. Guillaume, No 455, rue Sussex. Là, vous pouvez choisir, en effet, les plus beaux objets qui soient vendus à Ottawa, tels que livres de prières, albums, objets de piété, et une immense variété d'articles et jouets pour les enfants. Vous trouverez en outre le plus grand choix de cartes avec inscriptions en anglais et en français. Le tout est vendu à bon marché.

DIAMOND DYES

Partout où reclame à grands cris le Diamond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjuge le monde, éblouissant tous les yeux.

LE REPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciants, sans espérances, qui souffrez, reprenez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue aux Etats-Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections du oie. Essayez la sans délai.

EST-CE BIEN LE CAS?

Tous les marchands de la campagne et de la ville, mais surtout la classe ouvrière, se disent qu'il faut aller chez J. B. C. Dunn, coin des rues Dalhousie et St. André, pour acheter les épicerie, vins et liqueurs de premier choix, à des prix qui défient toute compétition. Il n'a pas d'égal pour son bon marché.

PETITE GAZETTE

Charbon importé par chemin de fer, qualité supérieure et au plus bas prix du marché. S'adresser au quai Easton, No. 185, au bassin du canal. Ce charbon est bien passé au tamis et pesé sur les balances de la municipalité. 29-3m

Maison de New York - Nous avons visité, aujourd'hui, l'établissement de tailleur de New York, tenu par M. J. L. Beaudry, No 523, rue Sussex, et nous y avons admiré un grand assortiment de marchandises reçues directement d'Europe, du Canada et des Etats-Unis, tels que tweeds canadiens, anglais et écossais, drap de Pilot et drap fin, serges anglaises, françaises et écossaises; aussi articles de fantaisie pour messieurs. Toutes ces marchandises sont des plus nouvelles. Coupe garantie, prix extrêmement bas et visite sollicitée. J. L. BEAUDRY, 523 rue Sussex.

Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les Pêlules de Noix Longues de McGALE Prix 25c. la boîte. En vente chez C O Dacier, et H F MacCarty Ottawa.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile. M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

La Sprucine - La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce. En vente chez H. F. MacCarty et C. O Dacier, Ottawa.

J. B. ARIAL, PEINTRE, DÉCORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRES 526 RUE SUSSEX OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes 17 mars 1885

TOUJOURS PRÊT A SOULAGER NOS DOULEURS Et nos MALADIES. CE VIEUX ET SÛR REMÈDE Pour l'usage Interne et Externe. Le Perry Davis' Pain Killer doit trouver sa place dans toutes les Pharmacies et Boutiques, de même que dans les Fermes, et dans la Maison, toujours prêt à être employé, non seulement dans les accidents journaliers, mais aussi pour guérir les Blessures, les Coupures, etc., et également dans les cas de Maladies Intestinales, la Diarrhée, la Dysenterie, le Choléra des Indes, les Rhumes Stomacaux, les Fièvres, la Névralgie, etc. On peut se le procurer partout. Prix, 20c, 25c et 50c la Bouteille. DAVIS & LAWRENCE Co. Limited. Agents en Gros, Montréal.

LOTUS OF THE NILE. C'est un des parfums les plus puissants et les plus durables. Une seule goutte suffit à parfumer un mouchoir et même un appartement entier. Il est renfermé dans des bouteilles à bouchons de verre d'un nouveau genre et vendu par tous les parfumeurs et les pharmaciens. Comp. gnie Davis & Lawrence (SEULS AGENTS) MONTREAL.

ETRENNES NOEL et du JOUR de L'AN. Les familles de la ville et des campagnes environnantes trouveront à notre magasin tous les articles de fantaisie ordinaires pour les ETRENNES. Ils sont éclatants, variés, et de tous les goûts pour les enfants. Pour les offrandes plus relevées et plus riches, on y trouvera des vases et autres vaisseaux en porcelaine, de tous prix et qualités, ainsi que des pelletteries teintes, repassées et réparées. On sollicite une visite à notre établissement afin qu'on puisse mieux juger notre étalage, qui est trop considérable pour être plus détaillé dans une annonce comme celle-ci. Prière de nous visiter avant d'aller ailleurs. EDOUARD THEREAU, 290 Rue DALHOUSIE, 21 Nov. '84

TOILES pour Fenêtres. Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada. JACOB ERRATT. MAGASIN PALAIS DE MEUBLES, 33 RUE RIDEAU.

N. B. - Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine. CHOIX TRES VARIE DE TAPISSERIES NOUVEAUX PATRONS. Le soussigné vient de recevoir un assortiment considérable de nouveaux patrons de PAPIER à TAPISSER, avec bordures appropriées, capable de satisfaire tous les goûts. Les prix sont fixés à 15 par cent meilleur marché que partout ailleurs, en cette ville. On sollicite une visite, avant que d'acheter ailleurs. J. B. ARIAL, 526 Rue Sussex OTTAWA. 27 Novembre 1884

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. Ayant le plus grand assortiment, les meilleurs prix, et les plus bas prix en fait de Tapis, Relais, Rideaux, Carpets, Pâtes, Garnitures et Meubles de toute sorte à la MAISON DE TAPIS D'OTTAWA 145 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et Cie. OTTAWA, 17 Déc. 1883. TERRE A VENDRE. Quatrième partie du lot No 26, 1ère concession de Gloucester, sur la rivière Ottawa. Cette terre comprend 42 acres de terrain, dont la moitié est en terre meuble, propice au jardinage. L'autre moitié est en terre glaise de première qualité. S'adresser à GEORGE HAY, Marchand de Fournitures, 54 Rue Sparks, Ottawa. 15 nov

McDOUGALL & CUZNER. Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1860, à l'enseigne de la GROSSE TARIÈRE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDERIES, OTTAWA. Et à MATTAWA, P.Q. MCDUGALL & CUZNER. 31 octobre 1885.

SPRUCINE. Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Éternuement, de la Grippe, de toutes les maladies de la Gorge et des Pouxmons. A vendre partout à 25c et 50c la Bouteille. B. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

Expositions Internationale et Coloniale. A Anvers en 1885 - A Londres en 1886. Le gouvernement a l'intention de faire représenter le Canada à l'Exposition Internationale à Anvers s'ouvrant dans le cours de mai 1885, et aussi à l'Exposition pour les Colonies et pour l'Inde à Londres en 1886. Le gouvernement fera les frais de transport des produits du Canada jusqu'à Anvers et de Anvers à Londres, comme aussi les frais de retour au Canada si les objets ne sont pas vendus. Les objets destinés à Anvers devront être prêts pour expédition pas plus tard que la première semaine de mars prochain. On croit que ces expositions offriront des occasions favorables de faire connaître les ressources naturelles du Canada, ainsi que ses progrès dans l'industrie et la fabrication. Des circulaires et des formulaires contenant de plus amples informations sur les envoies à ceux qui en feront la demande par lettre adressée (franco) au ministre de l'Agriculture, Ottawa. Par ordre, JOHN LOWE, Secrétaire, Ministère de l'Agriculture, Ottawa, 19 décembre, 1884.

NOUVEAU MAGASIN D'HARPER de 10 cts., 25 cts. et d'une piastre. Etrennes. Lisez ce qui suit et voyez ce que vous pouvez acheter pour 10 cts. Poupées en cire et en porcelaine Services en porcelaine Brosses à dents Boîtes à savon Papiers à note Trompettes d'enfants Couteau à pain Couteau au beurre Ardoises Porte-monnaies Breviers Cadres à photographes Pelles à poble Ferb antieries Vaiselle, etc., etc.

POUR \$1.00. Chaînes d'homme Epinglettes Logoets Bracelets Concertinas Service en porcelaine pour enfants Paniers en papier Petits porte-monnaies Memorandums Trains d'enfants Pôles à tabac Gobelets en argent Vases, etc., etc. Ces marchandises ont été spécialement importées pour la population d'Ottawa, de Hull et des campagnes environnantes. Je vous invite à venir visiter mes marchandises et vous en jugerez par vous-même. N'oubliez pas l'ancien poste de Finagan, 137 et 137 1/2, rue Sparks; vous y verrez aussi une foule d'articles que nous vendons pour 25 cts. D. A. HARPER, Propriétaire.

VENTE POUR LES FÊTES. La VENTE ANNUELLE avec DISCOMPTE, que nous accordons aux acheteurs, à l'époque des fêtes, est commencée depuis lundi dernier, et durera UN MOIS. UNE REDUCTION DE 10 PAR 100 est accordée à tous ceux qui achètent durant ce mois. Nous vendons d'élegants porte-réglés (Pole) en noyer noir ou ébène, avec les bouts en cuivre, anneaux, accolés, etc., pour \$1.25 au comptant, chaînes en cuivre pour rideaux, 50c par paire. HARRIS, CAMPBELL & Co. ENTREPOT DE MEUBLES, RUE O'CONNOR près de la RUE SPARKS 4 décembre 1884

FERRONNERIES. Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDOUGALL & CUZNER. Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1860, à l'enseigne de la GROSSE TARIÈRE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDERIES, OTTAWA. Et à MATTAWA, P.Q. MCDUGALL & CUZNER. 31 octobre 1885.

CHARRS PALAIS. O'ÉLEGANTS CHARRS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal. Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre. La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.05 pm " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am " Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm " Arr. à Ottawa à 5.17 am Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer de l'Utica et Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est. Convois à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table d'équipage des trains pour le haut de l'Ottawa, et tous les autres détails locaux et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN. G. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers ARCHER BAKER, Surintendant-général; W. C. VANHORNE, Vice-Président.

CHARRS PALAIS. O'ÉLEGANTS CHARRS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal. Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre. La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.05 pm " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am " Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm " Arr. à Ottawa à 5.17 am Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer de l'Utica et Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est. Convois à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table d'équipage des trains pour le haut de l'Ottawa, et tous les autres détails locaux et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN. G. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers ARCHER BAKER, Surintendant-général; W. C. VANHORNE, Vice-Président.

CHARRS PALAIS. O'ÉLEGANTS CHARRS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal. Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre. La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.05 pm " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am " Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm " Arr. à Ottawa à 5.17 am Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer de l'Utica et Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est. Convois à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table d'équipage des trains pour le haut de l'Ottawa, et tous les autres détails locaux et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN. G. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers ARCHER BAKER, Surintendant-général; W. C. VANHORNE, Vice-Président.

CHARRS PALAIS. O'ÉLEGANTS CHARRS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal. Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre. La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.05 pm " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am " Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm " Arr. à Ottawa à 5.17 am Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer de l'Utica et Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est. Convois à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table d'équipage des trains pour le haut de l'Ottawa, et tous les autres détails locaux et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN. G. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers ARCHER BAKER, Surintendant-général; W. C. VANHORNE, Vice-Président.

CHARRS PALAIS. O'ÉLEGANTS CHARRS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal. Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre. La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.05 pm " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am " Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm " Arr. à Ottawa à 5.17 am Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer de l'Utica et Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est. Convois à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table d'équipage des trains pour le haut de l'Ottawa, et tous les autres détails locaux et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN. G. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers ARCHER BAKER, Surintendant-général; W. C. VANHORNE, Vice-Président.

CHARRS PALAIS. O'ÉLEGANTS CHARRS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal. Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre. La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.05 pm " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am " Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm " Arr. à Ottawa à 5.17 am Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer de l'Utica et Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est. Convois à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table d'équipage des trains pour le haut de l'Ottawa, et tous les autres détails locaux et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN. G. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers ARCHER BAKER, Surintendant-général; W. C. VANHORNE, Vice-Président.

CHARRS PALAIS. O'ÉLEGANTS CHARRS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal. Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre. La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.05 pm " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am " Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm " Arr. à Ottawa à 5.17 am Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer de l'Utica et Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est. Convois à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table d'équipage des trains pour le haut de l'Ottawa, et tous les autres détails locaux et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN. G. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers ARCHER BAKER, Surintendant-général; W. C. VANHORNE, Vice-Président.

CHARRS PALAIS. O'ÉLEGANTS CHARRS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal. Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre. La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.05 pm " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am " Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm " Arr. à Ottawa à 5.17 am Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer de l'Utica et Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est. Convois à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table d'équipage des trains pour le haut de l'Ottawa, et tous les autres détails locaux et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN. G. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers ARCHER BAKER, Surintendant-général; W. C. VANHORNE, Vice-Président.

CHARRS PALAIS. O'ÉLEGANTS CHARRS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal. Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre. La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.05 pm " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am " Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm " Arr. à Ottawa à 5.17 am Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer de l'Utica et Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est. Convois à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table d'équipage des trains pour le haut de l'Ottawa, et tous les autres détails locaux et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN. G. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers ARCHER BAKER, Surintendant-général; W. C. VANHORNE, Vice-Président.

CHARRS PALAIS. O'ÉLEGANTS CHARRS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal. Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre. La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.05 pm " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am " Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm " Arr. à Ottawa à 5.17 am Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer de l'Utica et Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est. Convois à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table d'équipage des trains pour le haut de l'Ottawa, et tous les autres détails locaux et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN. G. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers ARCHER BAKER, Surintendant-général; W. C. VANHORNE, Vice-Président.

CHARRS PALAIS. O'ÉLEGANTS CHARRS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal. Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre. La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.05 pm " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am " Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm " Arr. à Ottawa à 5.17 am Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer de l'Utica et Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est. Convois à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table d'équipage des trains pour le haut de l'Ottawa, et tous les autres détails locaux et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN. G. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers ARCHER BAKER, Surintendant-général; W. C. VANHORNE, Vice-Président.

CHARRS PALAIS. O'ÉLEGANTS CHARRS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal. Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre. La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.05 pm " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am " Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm " Arr. à Ottawa à 5.17 am Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer de l'Utica et Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est. Convois à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table d'équipage des trains pour le haut de l'Ottawa, et tous les autres détails locaux et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN. G. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers ARCHER BAKER, Surintendant-général; W. C. VANHORNE, Vice-Président.

CHARRS PALAIS. O'ÉLEGANTS CHARRS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal. Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre. La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.05 pm " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am " Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm " Arr. à Ottawa à 5.17 am Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer de l'Utica et Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est. Convois à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table d'équipage des trains pour le haut de l'Ottawa, et tous les autres détails locaux et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN. G. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers ARCHER BAKER, Surintendant-général; W. C. VANHORNE, Vice-Président.

CHARRS PALAIS. O'ÉLEGANTS CHARRS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal. Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre. La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.05 pm " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am " Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm " Arr. à Ottawa à 5.17 am Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer de l'Utica et Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est. Convois à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table d'équipage des trains pour le haut de l'Ottawa, et tous les autres détails locaux et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN. G. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers ARCHER BAKER, Surintendant-général; W. C. VANHORNE, Vice-Président.

CHARRS PALAIS. O'ÉLEGANTS CHARRS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal. Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre. La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.05 pm " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am " Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm " Arr. à Ottawa à 5.17 am Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer de l'Utica et Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est. Convois à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table d'équipage des trains pour le haut de l'Ottawa, et tous les autres détails locaux et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN. G. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers ARCHER BAKER, Surintendant-général; W. C. VANHORNE, Vice-Président.

POUR LES FÊTES FOURRURES. Assortiment complet de Fourrures de toutes espèces, tel que Robes pour voitures, Capots, Manteaux, Manchons, Casques, etc., chez H. L. COTE 128, Rue Rideau.

A. A. ADAM, Avocat, Procureur, Notaire, Solliciteur et Collecteur. Bureau: chez MM. O'Gara & Remon, No. 58, rue Sparks, Ottawa. M. Adam suivra les Cours civiles et criminelles de la province de Québec.

Hotel du Castor. 451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bon accueil et des voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement. E. CHEVRIER, propriétaire Ottawa, 18 déc. 1884.

Chemins de Fer Canadien du Pacifique DIVISION DE L'EST. L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT. Ligne Courte ENTRE OTTAWA ET MONTREAL. Arrangements d'hiver, commençant Lundi, 24 Nov. 1884.

FEUILLETON

LE FILS

QUATRIEME PARTIE
MAXIMILIENNE

(Suite)
—Vous êtes la patronne? lui demanda Sosthène.

—Pour vous servir. Vous êtes peut-être deux des quatre messieurs qui doivent dîner ici ce soir?

—Vous ne vous trompez pas. Est-ce que nos deux camarades sont déjà arrivés?

—Non, pas encore. L'hôtesse appela une servante.

—Conduisez ces messieurs au numéro 2, lui dit-elle.

—Qu'elle nous amène en même temps un flacon d'absinthe, dit Sosthène.

—Tu entends, Lucette, de l'absinthe et des verres.

—Un instant après, Sosthène et Des Grolles, installés dans le salon numéro 2, se disposaient à faire honneur au festin offert par José Basco, en dégustant chacun un verre d'absinthe pure de tout mélange d'eau.

—Un bon quart d'heure s'écoula.

—Je ne sais pas si c'est la faim qui me fit trouver le temps long, dit Des Grolles, mais il me semble que José et Montgarin tardent bien à arriver.

—Des Grolles, encore un verre.

—Non, c'est assez pour le moment. L'absinthe fait dire des bêtises, et tu sais que ce soir...

—Il ne faut pas effaroucher notre tourtereau. Allons, je t'écoute. Une fois par hasard, je puis te montrer ma sagesse.

—Je la connais, ta sagesse; elle est dans la peur que tu as de José.

—Tu m'embêtes, répliqua Sosthène avec humeur; je n'ai peur de personne et de rien, entends-tu? de rien.

—Tiens, je te laisse tranquille; ce n'est pas le moment de nous quereller. Si tu veux boire, bois.

—Il s'approcha de la fenêtre et l'ouvrit. Aussitôt, le vent de bise s'engouffra dans le salon.

—Ah ça! est-ce que tu veux que nous gelions ici? fit Sosthène.

—Frileux, va. Lève-toi, et viens regarder.

—Regarder quoi?

—Approche et tu verras.

—Sosthène alla s'accouder sur l'appui de la fenêtre.

—Eh bien, dit-il, je regarde et je ne vois rien.

—Comment, tu ne vois pas devant nous cet amphithéâtre de maisons que la lune éclaire? Ne dirait-on pas qu'elles sont jetées pêle-mêle les unes sur les autres? Et ces demi-clartés dans les arbres, qui se croisent, se hurlent, ces blancheurs qui grimpent, ces traînées lumineuses, ces ombres qui s'épaississent s'enfoncent et se perdent dans les profondeurs noires; et ça, et là, ces lumières qui apparaissent pareilles à des étoiles?

—C'est pour me montrer cela que tu m'as dérangé?

—Et à nos pieds la Seine, sur laquelle flotte ou nage en brouillard blanc, floconneux, qui monte, descend et roule, semblable aux vagues de la mer?

—Sosthène haussa les épaules.

—Est-ce que tu deviens fou? fit-il; qu'est-ce que ça me fait à moi, tout cela?

—Alors, tu n'admires pas la belle nature? répliqua Des Grolles en riant.

—Je m'en moque, de ta belle nature. Je la laisse tout entière aux âmes rêveuses et contemplatives; aux peintres, c'est leur métier de regarder des paysages aux fous qui sont amoureux de la lune et des étoiles; aux poètes qui écoutent parler les fleurs, font chanter les ruisseaux et tombent en extase devant un scarabée endormi sur une rose.

—Je croyais te faire...

—Geler, l'interrompit Sosthène.

thème d'un ton aigre; tu as réus-

—Des Grolles le poussa légèrement. —Sur le pont, dit-il, vois-tu?

—Oui. Ce sont eux; je reconnais José.

—Et moi, le comte de Montgarin.

—Ils nous ont vus. —Et je ferme la fenêtre. Mon cher Sosthène, je suis content.

—De quoi?

—Je n'ai pas réussi à te faire admirer Bougival la nuit, sous la lune, couché dans les arbres; mais je t'ai empêché de boire un deuxième verre d'absinthe.

—Ainsi, c'est pour cela...

—Parbleu!

—Traître!

—Quand un enfant veut une chose qu'on ne doit pas lui donner, on l'amuse avec une autre.

—Chut! les voici, dit Sosthène.

—On entendit un bruit de pas dans l'escalier.

—Enfin, murmura de Perny, je vais avoir le plaisir de voir mon futur neveu.

—La porte s'ouvrit. José et Ludovic entrèrent en même temps.

—Bonsoir, camarades, dit le Portugais.

—Le comte de Montgarin s'était arrêté, pris subitement d'un malaise étrange. Son cœur avait cessé de battre et il lui sembla que tout se retournait en lui. Les yeux fixés sur Sosthène, il se disait:

—C'est lui, je le vois, voilà le monstre.

—Eh bien? fit José en lui mettant la main sur l'épaule.

—Cette interrogation produisit sur le jeune homme l'effet d'un coup de fouet, et ces deux mots de Morlot: "Prenez garde!" sonnèrent à ses oreilles. Son cœur se remit à battre et il redevint aussitôt maître de lui-même.

—Croiriez-vous, mon cher José, dit-il, que je ne reconnais pas l'ami Jérôme?

—Cela se comprend, dit Des Grolles; monsieur de Montgarin m'a toujours vu sans barbe et fraîchement rasé, comme il convient à un serviteur de bonne maison.

—Hé, nous ne sommes pas rue d'Asstorg, répliqua Ludovic en souriant; au diable les cérémonies et l'étiquette des gens qui se croient bien élevés et qui ne sont que ridicules et bêtes.

—Et s'avancant vers Sosthène et Des Grolles, il leur tendit ses deux mains en disant:

—Touchez là.

—Des Grolles prit une main et Sosthène l'autre.

—Touchante fraternité, fit José.

—Camarades, dit Ludovic d'un ton solennel, les philanthropes ont mis à la mode une devise qui doit être la nôtre: "Tous pour chacun et chacun pour tous!"

—Bravo! approuva Des Grolles.

—Nous faisons de la philanthropie à notre manière, dit le Portugais.

—Nous allons nous mettre à table pour bien boire et bien manger, dit Sosthène de sa voix enrouée; nous ne saurions moins faire pour l'humanité.

—Voilà d'admirables paroles, mon cher oncle, répliqua Ludovic en riant, on peut les méditer en faisant sa digestion.

—Mon cher neveu, répondit Sosthène, je suis enchanté de votre approbation. Ludovic se tourna vers Des Grolles.

—Eh bien, Jérôme, lui dit-il étas-vous arrivé à temps pour entendre votre bonne vieille mère? Vous avez recueilli votre héritage; vous cultivez votre lopin de terre; étas-vous content de votre récolte de l'année dernière?

—Des Grolles se mit à rire. Puis, prenant un sérieux comique.

—Chambre garnie à louer au No. 125, rue Cathcart.

Si et Si

—Si vous avez une santé débilite ou si vous souffrez dans le lit des maladies, ne vous attristez pas; si vous êtes seulement indisposé, ou si vous êtes faible et troublé sans en connaître la cause, les Amers de Houbion vous guériront sûrement.

—Si vous êtes ministre et que vos devoirs de pasteur soient minés par constipation, si vous êtes mère, et troublée par l'inquiétude et le travail, ou homme d'affaires ou artisan fatigué sous le poids de vos labeurs journaliers, ou homme de lettres sacrifiant vos nuits au travail, les Amers de Houbion vous fortifieront.

—Si vous souffrez d'excès dans le boire et le manger, d'insouciance ou dissipation, ou si vous êtes jeune et vous croirez rapidement, comme c'est souvent le cas, ou si vous êtes dans une fabrique, sur la ferme, au puits, n'importe où, et que vous ressentiez le besoin de rétablir la pureté, le ton, la vivacité dans votre système sans vous servir de drogues empoisonnées, si vous êtes vieux, si votre sang est acide et impur, votre pouls faible, vos nerfs en désordre, vos facultés chancelantes, les Amers de Houbion seuls vous donneront une vie, une santé et une vigueur nouvelles.

—Si vous êtes constipé ou dyspeptique, ou souffrant de quelque-uns des autres nombreux maux de l'estomac et des intestins, c'est votre faute si vous demeurez malade.

—Si vous déclinez sous l'influence d'une maladie de reins, prévenez la mort en appelant les Amers de Houbion à votre aide.

—Si vous sentez les attaques de la terrible Névralgie, vous trouverez un "Baume de Forts-a-Bras" dans les Amers de Houbion.

—Si vous allez ou si vous résidez dans un endroit miasmatique, mettez votre système à l'abri des fléaux de tous les pays—fièvres chroniques, épidémiques, bilieuses, intermittentes—au moyen de Amers de Houbion.

—Si vous avez la peau rude, boursoignée ou jaune, l'haleine forte, les Amers de Houbion rendront à votre peau sa beauté, à votre sang sa richesse, à votre haleine sa douceur, et la santé à votre organisme.

—\$500 de récompense pour un cas où ils n'apportent pas la guérison ou le soulagement.

—L'invalides, épouse, sœur, mère ou fille, peut devenir des modèles de santé au moyen de quelques bouteilles d'Amers de Houbion, qui ne coûtent qu'une bagatelle.

—Les bouteilles qui ne portent pas une étiquette blanche marquée d'une toupie verte de Houbion sont de la contrefaçon. Rejetez tous les remèdes sans valeur, empoisonnés, qui s'offrent sous le nom de "Houbion" ou "Houbions".

—Les Amers de Houbion sont vendus dans toutes les pharmacies et drogueries.

—Les Amers de Houbion sont vendus dans toutes les pharmacies et drogueries.

—Les Amers de Houbion sont vendus dans toutes les pharmacies et drogueries.

—Les Amers de Houbion sont vendus dans toutes les pharmacies et drogueries.

—Les Amers de Houbion sont vendus dans toutes les pharmacies et drogueries.

—Les Amers de Houbion sont vendus dans toutes les pharmacies et drogueries.

—Les Amers de Houbion sont vendus dans toutes les pharmacies et drogueries.

—Les Amers de Houbion sont vendus dans toutes les pharmacies et drogueries.

—Les Amers de Houbion sont vendus dans toutes les pharmacies et drogueries.

—Les Amers de Houbion sont vendus dans toutes les pharmacies et drogueries.

—Les Amers de Houbion sont vendus dans toutes les pharmacies et drogueries.

—Les Amers de Houbion sont vendus dans toutes les pharmacies et drogueries.

—Les Amers de Houbion sont vendus dans toutes les pharmacies et drogueries.

—Les Amers de Houbion sont vendus dans toutes les pharmacies et drogueries.

—Les Amers de Houbion sont vendus dans toutes les pharmacies et drogueries.

—Les Amers de Houbion sont vendus dans toutes les pharmacies et drogueries.

—Les Amers de Houbion sont vendus dans toutes les pharmacies et drogueries.

—Les Amers de Houbion sont vendus dans toutes les pharmacies et drogueries.

—Les Amers de Houbion sont vendus dans toutes les pharmacies et drogueries.

—Les Amers de Houbion sont vendus dans toutes les pharmacies et drogueries.

—Les Amers de Houbion sont vendus dans toutes les pharmacies et drogueries.

—Les Amers de Houbion sont vendus dans toutes les pharmacies et drogueries.

—Les Amers de Houbion sont vendus dans toutes les pharmacies et drogueries.

—Les Amers de Houbion sont vendus dans toutes les pharmacies et drogueries.

LA PROTECTION SANS EGALITE

ISAIE DAZE

Manufacturier

Marchand de Chaussures EN GROS ET EN DÉTAIL

COIN DES RUES Dalhousie et de l'Eglise OTTAWA.

Désire faire savoir à ses nombreuses pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement antérieurement en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour lui.

FABRICATION DES CHAUSSURES M. I. Dazé désire attirer l'attention du public sur ce qui suit: Le personnel de l'établissement est sans contredit le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe.

TOUTE COMMANDE Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai.

Une SPECIALITE dans les Commandes Les meilleurs matériaux sont employés, satisfactions garanties. Prix très modérés, UNE VISITE EST SOLLICITEE

Les marchands de la compagnie feraient bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs.

ISAIE DAZE, Propriétaire.

16 mai 84

L. A. Olliver

AVOCAT

Bureau—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Edgerton, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRETER

Ottawa, 3 Janvier 1885.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

La Grande Route Canadienne jusqu'à l'Océan n'est pas surpassée pour la rapidité le confort et la sûreté.

Chars pelais et chars dorciors joints à tous les trains express. Bonne salle à dîner à des distances convenables. Aucun Bureau de douane pour examiner.

Les chars Pullman qui quittent Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directe ment.

Les passagers de toutes les parties du Canada et des Etats de l'Ouest, pour la Grande Bretagne et le Continent se rendront par ce route, évitant ainsi plusieurs centaines de milles de la navigation d'hiver.

Importateurs et Exportateurs Trouveront avantage de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.

Le trafic direct est expédié par des wagons rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour l'Europe, venant ou en destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest.

On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les taux de passager ou de fret ou s'adressant à

E. KING, Agent de billets, No 15, rue Elgin, Ottawa.

ROBERT E. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Intendant général Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 27 Nov. 1884—1 an

VER SOLITAIRE

Un éminent savant allemand a récemment découvert un "spécifique certain" extrait d'une racine, contre le ver solitaire.

Le remède est agréable à prendre et n'affaiblit pas le patient, mais il a un effet magique sur le ver Solitaire qui se détache de sa victime et passe facilement et tout entier, avec le tégument, et sans douleur.

Un seul médicament s'en sert, dans plus de 400 cas, sans qu'il ait manqué de succès, et de prodire son effet. Succès garanti, on n'aige en son paiement avant que le ver ne soit sorti tout entier. Envoyez un timbre et vous recevrez une circulaire donnant les conditions.

HEYWOOD & Co., 19 Park Place, New York 1 juillet 1884

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine de l'Université de Montréal.

Le sirop des Enfants est supérieur à toutes les préparations calmanatives offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Ougueluche, etc.

MEDICAMENTS DOSIMETRIQUES BURGGRAEVE-CHANTEAUD

Granules préparés avec les Produits chimiques les plus purs, tels que: Anilins, Erythrine, Ispantol, Digitaline, Morphine, Quinine, Sulfate de Calcium, etc.

SEDLITZ-CHANTEAUD

Purgatif Salin, Rafraichissant et Dépuratif

Le SEDLITZ-CHANTEAUD est incontestablement le produit le plus beau et le plus utile de la pharmacologie moderne; c'est un sel neutre purgatif d'une saveur douce et d'une efficacité certaine pour combattre la Constipation et entretenir la fraîcheur du sang. Son emploi journalier est surtout utile aux Gentils, aux Rhumatisants, aux personnes d'un tempérament sanguin, portées aux Congestions cérébrales, aux Névralgies, Migraines ou sujettes aux Hémorrhoides, Embarras gastriques, etc.

M. CH. CHANTEAUD, Pharmacien, Commandeur d'Ordre de la Légion d'Honneur, est le seul Préparateur des Véritables Médicaments dosimétriques.

Se méfier des Contrefaçons

Dépôt Général: 54, rue des Francs-Bourgeois, PARIS

Représentants à Québec: D'Ed. MORIN & Co., Pharmaciens-Généralistes, 214, rue Saint-Jean.

ÉPILEPSIE HYSTÉRIE CONVULSIONS MALADIES NERVEUSES

Guérison souvent! Soulagement toujours! SOLUTION ANTI-NERVEUSE DE Laroyenne

VENTE EN GROS PARIS, 7, Boulevard Denain, 7, PARIS PHARMACIE DUREL

Dépôt à Québec, chez le D' Ed. MORIN & Co., et dans toutes Pharmacies du Canada.

Sirop QUINA-LAROCHE Ferrugineux

Ce Sirop remplace le Vin et les Elixirs dans le cas où leur usage présente quelques difficultés, soit à cause du jeune âge, soit par suite de l'état d'irritation du malade.

CONTRE ANÉMIE, le CELOROSE, PAUVRETÉ de SANG, SUITES de COUCHEs, MAUVAISES DIGESTIONS.

Représentants à Québec: D' Ed. MORIN & Co., Pharmaciens-Généralistes, 214, rue Saint-Jean.

M. C. O. Dacier a ces médicaments et répété à sa pharmacie, 517 rue Sussex.

CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC"

LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL

Et tous les points à l'est.

CONVOIS A PASSAGERS 4 Tous Les Jours AVEC CHARS PULLMAN.

Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, vers le mont Centre et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux viols de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New York.

A partir du 2 Janvier 1884, les trains circuleront comme suit:

Partant d'Ottawa. Arr. à Montréal. 8.00 a.m. 11.35 a.m. 4.50 p.m. 8.20 p.m.

Part de Montréal. Arr. à Ottawa. 8.45 a.m. 12.30 p.m. 4.30 p.m. 8.00 p.m.

Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc.

Les trains quittant Ottawa à 8 heures du matin se raccordent au Coteau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrivent à Toronto à 10 heures du soir.

Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m., via Fitchburg à 6.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.20 du matin.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE ET RAILS NEUFS EN ACIER

Les passagers pour le Sud et l'est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.

Le bagage est chèque pour n'importe quel en droit.

Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc, rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin. Le départ et l'arrivée des trains sont réglés d'après l'heure du 75ème méridien.

D. O. LINSLEY, Gérant

A. G. PEDEN, Agent gén. des passagers. Ottawa, 22 août 1884

SEUL LÉPOT A HULL "CANADA"

Chez M. Z. GROLEAU, Rue Principale.

JOS. SENECALE

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES

COIN DES RUES York et Dalhousie, OTTAWA.

Grèpes, gants, déshabés de deuil, etc., loués sur avis.

Chevaux

AGENT A OTTAWA: C. STRATTON. Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, obli- gées dans tout le Canada pour leur efficacité ne se trouvent que chez M. G. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER

N. B.—On peut aussi obtenir l'article vé- ritable chez V. LAPORTE, rue Rideau; GOODALL & FILS, rue Wellington; et DAGLISH & FRERE, rue Queen, Ouest.

Presentes de Noel

ET DU JOUR DE L'AN

C. H. DOUCET

(Ci-devant employé chez S. Laporte) MANUFACTURIER DE BIJOUTERIES, (Bâtisse de l'Hôtel Russell)

RUE SPARKS, OTTAWA. Confectionne et répare toutes espèces de bijouteries.

GRAVEUR, ARGENTEUR ET DOREUR.

MONOGRAMMES (SPECIALITÉ). 12-100-84

CLUB HOUSE

(Ancien Poste de F. O'HEARA) 20, 22 ET 24, RUE GEORGE

Cette maison a été réparée, décorée et meublée à neuf, avec toutes les Améliorations Modernes

Des avantages spéciaux sont offerts aux artistes de théâtre. La buvette est toujours pourvue des meilleures marques de

Vins, Liqueurs et Cigares.

T. P. O'CONNOR, Prop. Ottawa, 2 sept 1884

—Fait le l'annonce de sa VALÉ- RIA. C'est la meilleure pom- manderie contre la chute de cheveux et la Calvitie. Es- vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.

KIDNEY-WORT

REMEDE INFALLIBLE POUR

LA LOI SCOTT

La loi Scott a été votée, hier, par une forte majorité, — au-delà de 1,000 voix, — dans le comté de Carleton. La croisade de tempérance qui s'accomplit actuellement dans Ontario semble devenir de plus en plus sympathique au sentiment populaire, et nous ne pouvons que nous réjouir de ce fait, qui est assurément destiné à avoir des bienfaits réels sur la situation morale et pécuniaire des diverses classes de la société.

GRAND BANQUET

Offert aux Sociétés canadiennes-françaises de bienfaisance d'Ottawa

Les Dames du bazar du Bon Pasteur invitent messieurs les chapelains, les présidents, officiers et membres de l'Union St Joseph, de la Société St Pierre, de l'Union St Thomas et de la Branche No. 29 de l'Association catholique de secours mutuel à assister au banquet qui aura lieu spécialement pour eux dimanche, le 1er février, à six heures p. m., dans la salle du bazar, No 522 rue Sussex. Prix du diner, 25 cents.

LA GUERRE DU SOUDAN

Une dépêche de Korti transmise par l'agence Reuter dit que Stewart a remporté une brillante victoire le 19. L'ennemi comptait 7000 hommes, dont un grand nombre de cavaliers armés de carabines. Les Anglais ont perdu 20 tués et 60 blessés. La perte totale de l'ennemi est de 1300 hommes. Le combat a duré toute la journée.

Le général Stewart occupe actuellement une position fortement retranchée à Cubat à peu de distance de Metemneh. Cette place est située sur le Nil, à environ six milles du chemin entre Berber et Khartoum. Vis-à-vis Cubat est une grande île ou l'on peut obtenir du fourrage en abondance pour les chevaux et les chameaux. La position à Cubat est si forte qu'on affirme avec confiance qu'elle peut être défendue par une faible garnison contre les détachements que les insurgés peuvent y envoyer. La route à travers le désert, de Korti à Cubat, est occupée par les Anglais sous le commandement du colonel Butler.

Sa Majesté attend avec anxiété des nouvelles des blessés, surtout du général Stewart à qui elle porte le plus vif intérêt.

AVIS SPECIAUX

Sirop des Enfants du Dr Goderre — Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCharty, Ottawa.

UN DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: "The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint François Xavier, Montréal, P. Q." 9 oct

20 lbs Cassonade Blanche \$1.00
15 de Sucre Granulé \$1.00
Une magnifique lampe valant \$2.50 pour \$1.00

Oscar McDONELL
EPICERIES, PROVISIONS,
VERRES, VAISSELLE
101 RUE RIDEAU.

Nouvelles Générales

CANADA

J. F. Diamond, vétérinaire de 1812, est mort hier à Belleville, à l'âge de 88 ans.

S. Moon, de Belleville, a été arrêté pour avoir volé \$500 de la fromagerie de Selwin.

Un parlement-école vient d'être établi dans la ville de Kingston. Le goût du parlementarisme fait décidément du chemin dans notre pays.

La petite vérole a cessé ses ravages dans le township de Seymour.

La communauté des Frères de la doctrine chrétienne vient de perdre un de ses membres les plus distingués, le Frère Aldebert. Il était natif de Luxembourg, France, et était âgé de 63 ans. Il comptait 38 années de vie religieuse, et il enseignait à Québec depuis sept ans.

John C. Ego, le défalcataire américain, est à se faire construire une maison sur l'île d'Orléans, près de Québec. Il a définitivement fixé sa résidence dans notre pays.

Un des fils de M. Jacob Boivin, de Saint Alphonse, Chicoutimi, s'est fait broyer un pied, jeudi dernier, dans un moulin à battre. Il était à livrer des gerbes de grain au-dessus du moulin, quand la traverse qui le soutenait céda tout à coup et le laissa tomber sur le moulin, qui entraîna le malheureux et lui broya le pied.

Le beau-frère de M. Carroll, M. James Butcher, marchand de Rimouski, a réussi à capturer dans les bois un splendide caribou d'une grosseur prodigieuse. L'animal est vivant, n'a que 3 ans et est très docile. On dit que les caribous sont très nombreux dans les bois, en arrière de Rimouski.

Le Dr Dionne, de Québec, est parti pour la Nouvelle-Orléans, hier. Il va préparer les voix à l'excursion de la Presse Associée.

James Carroll, l'individu impliqué dans le vol de \$15,000 commis contre McNamee, de Montréal, vient d'être relâché du pénitencier de Kingston.

Le Carnaval de glace de Montréal a eu un beau succès jusqu'à aujourd'hui. Le nombre des étrangers est considérable, les amusements nombreux et très bien organisés, et un superbe temps vient donner un cachet de gaieté à tout cela. L'attaque du palais de glace a été très brillante et plus de 3,000 raquetteurs y ont pris part.

Le lieutenant-gouverneur Robinson a donné un brillant dîner aux membres de la législature locale, à Toronto, avant-hier.

Le montant des exemptions de taxe à Toronto est de \$14,765,573 ou le tiers de l'évaluation totale de la propriété.

Une compagnie de chars Urbains va se former à Québec en opposition de celle déjà existante. Ses prix de passage ne seront que de 3 cents par tête.

D. Stewart, de Kingston, vient de poursuivre la ville pour le salaire de sa mairie durant l'année dernière. Il prétend qu'il a été choisi par la volonté des citoyens et que le Dr. McCammon ne représentait pas le sentiment de la majorité.

Sa Grandeur Mgr Racine, évêque de Sherbrooke, est actuellement à Québec. Il doit s'embarquer pour Rome la semaine prochaine.

M. le chanoine E. Gravel, MM. les abbés Girard, Supérieur du Séminaire de Sherbrooke, J. C. Bernard et M. Jos. Masson, actuellement à Rome, doivent se rendre en Terre Sainte au commencement de février prochain.

Après la session, les membres du parlement, sur l'invitation des directeurs de la compagnie, feront une grande excursion sur le chemin de fer du Pacifique, jusqu'à la rivière Columbia. On croit que 40 sénateurs et 140 députés prendront part à cette excursion.

EUROPE

Le prince Louis-Napoléon, fils du prince Napoléon, est rendu en Egypte, et l'on dit qu'il va prendre part à la campagne.

Les Français de Paris, dit que la marche du général Stewart à travers le désert est l'expédition la plus brillante et la plus héroïque des temps modernes.

Le plus riche banquier du monde est le banquier chinois Han-Qua, de Canton. Ses contributions ou taxes sont d'environ \$450,000,000 par an et ses propriétés sont évaluées à plus de \$1,250,000,000.

Le gouvernement français vient de donner ordre à l'amiral Courbet de surveiller soigneusement tous les vaisseaux étrangers qui violeraient la neutralité internationale en essayant de faire lever le blocus de Formosa. Les gouvernements ont été notifiés de ce fait.

Les rebelles qui sont au camp anglais comme blessés ou prisonniers, disent que le journaliste français, Olivier Pain, est le commandant des troupes du Mahdi à Metemneh.

A une conférence des représentants de l'industrie anglaise, Bradlaugh a recommandé comme moyen de faire cesser la dépression actuelle, de contraindre sous peine de forfaiture les propriétaires à cultiver toutes les terres qui sont aujourd'hui abandonnées et incultes.

Un Anglais écrit à un journal de Londres qu'il s'offre d'équiper un yacht à vapeur qui se rendra aux Etats-Unis pour chasser O'Donovan Rossa et Patrick Ford. Il s'engage à les capturer tous deux et à les pendre dans trois semaines à compter de son départ d'Angleterre.

AVIS DU BAZAR

On nous prie d'informer les membres des diverses sociétés de secours mutuels que le dîner de dimanche prochain, au bazar n'aura lieu qu'à six heures p.m., après l'assemblée de la société St Jean-Baptiste, convoquée pour quatre heures, à l'Institut Canadien.

LE MONDE ET LA VILLE

La Compagnie de Téléphone d'Ottawa est à s'organiser. Il y aura samedi une assemblée pour régler divers détails de l'administration.

Essayez de vous procurer une boîte du nouveau poivre-céleri, chez N. A. Savard, rue Dalhousie.

Nous avons appris avec plaisir que les autorités ont résolu de sévir contre ceux qui tiennent des salles de tron madame et de baga telle sans être porteurs d'une licence à ces fins.

Les fermiers des places environnantes apportent beaucoup de vinces et d'autres articles au marché d'Ottawa, de ce temps-ci. Les prix ne changent guères néanmoins et tout se vend aisément et à bonne condition.

Une trentaine de raquetteurs du Frontenac ont pris le dîner hier soir au Bazar du Bon Pasteur. La gaieté la plus franche a présidé au banquet, et on a laissé la salle tard dans la soirée, emportant bien des riants et chers souvenirs.

Le temps s'est adouci subitement la nuit dernière, et il tombe aujourd'hui une petite neige folâtre, qui va probablement nuire un peu à l'inauguration de la Côte Taché qui doit avoir lieu ce soir.

Une femme a failli se faire écraser par une voiture hier, sur la rue Sparks. Heureusement, que M. James Pratt, qui se trouvait sur les lieux, vit le danger qu'elle courait et qu'il put ainsi l'enlever de devant les chevaux qui allaient la frapper.

L'inauguration de la glissade de la Côte Taché a lieu ce soir. L'honorable M. Caron présidera à la fête et le spectacle promet d'être féérique et bien joyeux. Nous souhaitons aux glisseurs un ciel où il y ait beaucoup de lune et d'étoiles.

Demandez à cinquante dames quel est le parfum qu'elles considèrent comme le plus délicat, le plus pur, le plus sain, le plus durable et sous tous rapport, le plus désirable. Quarante-neuf nous répondront c'est l'eau de Floride Murray et Lanman, New-York. N. A. Savard, dépôt en gros, rue Dalhousie, Ottawa.

Le chef de police Grant a écrit d'Atlanta, où il se trouve actuellement avec ses compagnes de voyage. Il ne parait pas fort enthousiasmé de la prospérité de cette contrée. Les résidences sont d'une pauvreté dont on se ferait difficilement une idée dans notre pays, et d'immenses étendues de terrain sont incultes. Le climat et le sol lui ont paru cependant magnifiques; mais, les capitalistes n'osent tenter aucune entreprise dans l'état de crise universelle que le pays subit.

Les affaires toujours croissantes du bureau de poste de cette ville ont nécessité, ces jours derniers, la location d'une partie de la bâtisse qui appartient à la Banque d'Ottawa, rue Wellington. Certains des partements seront transportés dans ce nouveau local le 5 février prochain.

Le Conseil du comté de Carleton vient de recevoir une requête dans laquelle le gardien de la prison sollicite une augmentation de salaire. Il prétend que ses services ne sont assez rémunérés, et il ajoute que son salaire est loin d'égaliser ce qui est payé par les divers autres comtés d'Ontario pour le même emploi.

Une jeune fille inconnue, âgée d'à peu près 18 ans, portant un manteau et un casque noirs, est entrée avant-hier chez madame Reynolds, rue Cumberland, et a demandé un verre d'eau. Depuis son départ, on s'est aperçu de la disparition d'une montre en argent. Le détective McVitty a été informé du fait.

Si vous craignez de devenir complotif à cause de votre dyspepsie et de votre manque d'appétit, ou en core si vous redoutez le choléra parce que votre estomac et vos intestins sont souvent dérangés, servez-vous sans hésiter des Amers Canadiens du Dr N. Lecere, lesquels sont le plus sûr prophylactique ou préventif de ces redoutables maladies. 30 cts la bouteille.

Société Saint-Jean-Baptiste

ELECTION GÉNÉRALE

L'élection des officiers généraux de la société Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa aura lieu DIMANCHE, le 1er Février prochain, à 4 heures p.m., à l'Institut Canadien, ainsi que la proclamation des Elections Sectionnelles.

Par ordre, GODFREY MARSAN, Sec.-Correspondant.

A. CHABOT
472 RUE SUSSEX
NOUVEAU MAGASIN D'EFFETS
POUR VOITURES

Assortiment complet de carcasses en bois pour toutes espèces de voitures, moyeux, jantes, manchons de charrosses, etc. etc. Une boutique pour la confection des voitures est attachée à l'établissement. M. Chabot répare et fabrique à ordre toutes sortes de voitures d'été et d'hiver, dernier style. Une visite est sollicitée au numéro 472, Rue SUSSEX, Ottawa, 27 oct 2 m, 3 p f



AVIS

AVIS est par le présent donné qu'après la publication de cet avis pendant quatre semaines consécutives, un règlement sera soumis au Conseil de Ville d'Ottawa pour la fermeture de cette partie de la rue Waller, autrefois rue Ottawa, à l'ouest de la rue Nicholas, et située entre le côté ouest de la rue Nicholas et la réserve du gouvernement, et pour autoriser la vente et l'octroi du terrain compris dans les limites de la dite partie de la rue Waller ainsi fermée.

W. P. LETT, Greffier de la cité. Ottawa, 12 Nov. 1884.

AVIS

La municipalité de la ville d'Ottawa demandera à la Législature de la Province d'Ontario à sa prochaine session l'adoption d'un acte spéciale à la ville d'Ottawa, donnant à cette dernière des pouvoirs plus amples pour la construction, l'entretien et la réparation des trottoirs de la ville d'Ottawa.

W. P. LETT, Greffier de la ville. Hotel de ville, Ottawa, 18 Nov. 1884.

AVIS

La municipalité de la ville d'Ottawa demandera à la Législature d'Ontario, à sa prochaine session, un acte l'autorisant à diviser le quartier Wellington en deux quartiers séparés, prenant la rue Bank, dans le dit quartier, comme ligne de division.

W. P. LETT, Greffier de la ville. Hotel de ville, Ottawa, 18 Nov. 1884.

E. VEZINA

BIJOUTIER et HORLOGER
No. 536, Rue Sussex,
OTTAWA.
CADEAUX DE NOEL ET
DU JOUR DE L'AN
Assortiment complet de Bagues, Anneaux, Épingles, Boucles d'oreilles, Montres en or et en argent
A MOITIÉ PRIX
Ouvrage fait à ordre sous le plus court délai à des prix modérés.
AGENT pour la célèbre montre Waltham
E. VEZINA,
Porte voisine du VARIETY THEATRE.

A. & S. NORDHEIMER,
TORONTO, MONTREAL
ET 67 RUE SPARKS,
OTTAWA.
IMPORTATEURS DE
Steinway & Sons, BOSTON.
HAINES BROS., N.Y. GABLER BROS., N.Y.
ORGUES LES PLUS
CELEBRES
CHICKERING & Sons, New York.
PIANOS ET ORGUES DU MONDE
CONDITIONS LIBÉRALES.

ALPHONSE JULIEN,
Entrepreneur de Pompes Funèbres
263 Rue DALHOUSIE, Ottawa.
Ci-devant occupé par M. Jos. Senecal.
M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer au public d'Ottawa et de ses environs qu'il a ouvert un magasin de pompes funèbres. Toute commande qu'on voudra bien lui confier sera exécutée avec promptitude et soin. Prix très modérés. On peut s'adresser la nuit comme le jour. Deux MAGNIFIQUES CORBILLARDS sont à la disposition du public. Ornaments et décorations de chambres funéraires fournis sur demande. ALPHONSE JULIEN, propriétaire.
3 mai-1 an

Grande Vente à Sacrifice
DE
PORCELAINES, VAISSELLE
ET VERRERIE
Tout doit être vendu au prix courant afin de faire place pour les nouvelles marchandises d'automne qui nous viennent d'Europe.
C. S. SHAW & Cie.,
Importateurs directs.
Ottawa, 21 Janvier 1884

PERDUE

Dernièrement, une génisse de deux ans, couleur rougeâtre. La personne qui donnera des informations à ce sujet obligera le sousigné
A. J. DOMPIERRE, 480 rue St Patrick

LECONS DE CHANT

Madame Christin recevra les élèves qui voudront bien l'honneur de leur confiance, chez madame Lamothe, au No 376, rue Sussex, vis-à-vis la Basilique. 17 janv.-1 m

ETABLISSEMENT EN 1869
MAGASIN GENERAL D'EPICERIES
LIQUEURS
PROVISIONS, GRAINS ET FARINES
ETC., ETC.

On trouvera au magasin du sousigné tous les articles d'épicerie, liqueurs et provisions, les mieux choisis, pour les familles, à des prix qui défient la compétition. Tout en remerciant mes nombreux pratiques et le public en général du patronage libéral qu'on m'a accordé jusqu'à présent, j'espère en mériter la continuation pour l'avenir par le choix et le bon marché de mes marchandises. Une visite est sollicitée.
Toute ma chandise portée à domicile.
Alfred L. PINARD.
27 déc-2 m

POUR LES FETES

GRANDE REDUCTION DE PRIX

12 Photographies (cabinet) et
un magnifique Cadre (valant \$1:00) pour \$3.00.
2 PORTRAITS SUR ZINC, 25 Cents
CH. L. BELANGER,
No 460 RUE ST SUSEX, OTTAWA.
P. S.—Réduction de 50 pour cent sur son assortiment de cadres.

L. B. TACKABERRY

ENCANTEUR, COURTIER

MARCHAND

Commission

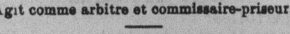
Agit comme arbitre et commissaire-priseur

Bureaux: RUE SPARKS
(Enface de l'Hotel Russell.)
OTTAWA.

Bureau d'Agent d'Immeuble

MACDONALD

NO 9 RUE ELGIN.
ÉTABLI 1884.



A. B. MACDONALD,
Encanteur de la Reine,
RESIDENCE, 235 RUE NICHOLAS

MAINTENANT PRET

Capots d'Ours
Capots de Loure
Capots de Loup-marin
Capots de Mouton de Perse
Capots de Buffle
Capots de Eaton
Capots d'Astracan
Manteaux de drap doubles en
pelletterie.

R. J. DEVLIN.

Charles Donald & Co.,

79, RUE QUEBEC, LONDRES, E. C.
Seront heureux de correspondre avec les propriétaires de vergers, les marchands et les exportateurs de pommes du Canada, en vue du commerce d'automne et du printemps.
M. Donald et Cie., donneront aussi les facilités accoutumées à leurs pratiques qui auraient besoin d'avances.
31 je tlet 1884

AU CLERGE

OTTAWA PLATING WORKS

Toute espèce d'ornements d'église, tels que
VASES,
CALICES,
PATÈNES,
CIBOIRS,
CROIXES,
OSTENSIOIRS,
BURETIERS,
ENCENSIOIRS
CHANDILLIERS,
Et autres ornements d'autels.
Calices et Ciboirs dorés au
vermeils, une spécialité.
Le seul établissement de ce genre à Ottawa.

J. F. GARROW,

170, RUE SPARKS
Ottawa, 29 Janvier 1883.

Macdougall, Macdougall & Belcourt,

AVOCATS, PROCUREURS,

Agents pour les affaires de la Cour Suprême, le Parlement, et des Départements du Canada, etc.
"Scottish Ontario Chambers" coin des
rues Sparks et Elgin, Ottawa.
HON. Wm. MACDOUGALL, C. E.
FRANK M. MACDOUGALL,
N. A. BELCOURT, L.L. M.

N. B.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de celui de Québec, s'occupe aussi des affaires requérant son attention à cette dernière Province.

HÉMORRHOÏDES—HANNUM'S BENATINE, LE SEUL REMÈDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS, OTTAWA.